





fericită ca comitatul, poporul îmbrăncesce cu totul la pământ, din cauza sărăciei celei mari.

Ți-se rupea inima, vedându în ajunul Crăciunului nemțesc, trecându sute de căruțe încărcate cu servitorii, cari veniau dela Ciscădiă pe sărbători acasă...

Totă administrația în Comitatul și mai cu seama restaurarea oficialilor, nu este altceva, decât tragerea în cercetări criminale și disciplinare a unora dintre oficialii comitatensii și comunali...

Voiu trece la dealul Șercaia. Dacă ar fi fost cineva, care să fi primit cu ochi ageri la administrația de până acum din cercul Șercaia, s'ar fi luat cu mâinile de pâră...

In acestu cerou pretorialu, pe lângă oficialii dela pretură, sunt suspendați și notarii cercuali din Perșani și Venetia inferioară, precum și din Șinca vechă și trași în cercetare disciplinară, care durează cu anii și nu se mai finesce.

La această pretură a fostu mai totdeauna rău. Răul a crescutu cu deosebire dela anul 1883 și până la 1-a Octombrie a. c.

Ca să mă mai ocupu cu activitatea făcăruia din cei de soiulu acestora mai

\*) După cum a fostu vorba în reprezentanța municipală, 17 mii ar costa reparanțele inchorii comitatului.

că nu se plătesce. Cu unu cuvântu: a fostu rea! Voiu aminti numai unu lucru sevărsitu sub unu „Român“.

(Va urma.)

Literatură.

„Romänische Revue“, singurul organu redigiatu în limba germană, care dă informațiuni despre Românii, edatū de Dr. Corneliu Diaconovitch, apare dela anul nou în Viena.

Broșura I pentru Ianuariu 1889, care e mai de multă gata, se va pute espeda acum, după ce direcțiunea a corăspunșu prescrierilor legilor de pressă austriace. Ea are următorulu cuprinsu:

Zum Jahreswechel. - Ludwig Mocsary über die Nationalitätenfrage in Ungarn. - Die Sachsen in Siebenbürgen. (Zur Heltauer Abgeordnetenwahl). - Rundschau (Eranouă von P. Carp. -- Der Mädchenmarkt in Siebenbürgen. - Die Macedo-Romanen in Wien. - Einiges über den Gang und die Entwicklung der theolog. u. cler. Cultvr in der Bucovina.

„Romänische Revue“ costă pe anu 10 fl. pentru Austro-Ungaria, 12 mărci pentru Germania și 20 franci pentru cealaltă străinătate.

Scrisorile și banii pentru Direcțiune se se adreseze: an die Hoftheaterbuchdruckerei I. B. Wallishausner, Wien, VIII. Lenaugasse 19.

Convorbiri Literare, ce aparū odată pe lună în Bucuresci sub direcțiunea d-lui Iacobu Negruzsi, au în Nr. 10 dela 1 Ianuarie următorulu sumarū: Ochire istoricā asupra inamovibilității judecătorilor, de A. Papadopolu-Calimac; Ra-

Amiculu Familiei, diarū beletristicū și enciclopedicū literarū cu ilustrațiuni; apare în Gherla la 1 și 15 a fiă-cărei lunī în mărime de câte 2-3 cōle și costă pe anū 4 fl. pentru Romānia pe anū 10 franci.

Cununiă.

D-lu Ioanu I. Gavetū și D-șora Maria I. Moroiānu își vorū serba cununiā Joi în 12 (24) Ianuarie a. c. în biserica Sf. Adormiri din Satulungu.

Mulțamitā publicā. \*)

Subscriții, în numele întregēi comune, își ținū de cea mai santā datorință a-și espriima adanca lorū recunoscință și mulțamitā Ilustrității Salei Domnului

\*) Suntū rugate și celelalte diare romāne a reproduce acestā mulțamitā.

Iosifū Hossu, vicepreședinte la comptabilitatea din Budapesta, care cu ocașionea comasașionei în hotarulū Ghirishului romanū a dăruitu din proprietatea sa de acolo pe sēma școlēi confesionale gr. cat. 2 jugăre de locu arătorū.

Ghirishul romanū, 16 Ian. 1889. Ionu Blaga, Cooper. paroch. Rusu III, coratorū prim. Olteanu Petru.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

Budapesta, 23 Ianuarie. Partida independentă a hotărītū sē aducā în camerā unū amendamentū cerēnd sē jure armata pe constituțiune.

Bucuresci, 23 Ianuarie. Contra oventualei propunerē de a da în judecatā pe fostulu cabinetū Brătianu vorū voța și mai mulți conservatorū.

Berlinu, 23 Ianuarie. Consiliulu federalū a primitū proiectulu pri-vitorū la Africa orientālă.

DIVERSE.

Din viața lui Fridericu celū mare. Unu tēnerū Polonezū, care nu scia bōbă nemțesce, se înrolēză între granadiii din garda regelui. La sfârșitulū lunei, Fridericu trebuia sē trecā în revistā regimentulu.

A doua di Fridericu ilū vede și îi face cele trei întrebări obicnuite schimbând însē ordinea:

„De când ești în serviciulu meu?“ „De două-deci și unul de anu“, rēspunde Polonezulu. „Atunci de câți anū ești“ întrebă regele uimitu.

Căpitanulu s'a alesu cu 20 de diare areștu de rigōre.

Copilū sēlbaticū. Se scrie din Mecsicū că în munții Santa Rosa, în apropiere de orașulu Tancalmiz, s'a gășitū unū băiatū sēlbaticū, care nu scie nici sē vorbēscā.

Elū a fostū adusū la Tancalmiz și a fostū băgatū întrō grădinā incunjuratā cu gardū înaltu. Elū mănāncā cu lâcomie fructele din grădinā precum și salată, rădăcinī și flori.

Copilū ucisū de elefantū. Menageria de pe bulevardulu Jaman din Bruxelles are obiceiū de a-și plimba pe strazela orașulu elefanți și dromedarele spre a atrage lumea curiōsă de a vedē și alte animale.

elefanți din numita menageriā s'au oprītū la nisce havusuri din hala de pește spre a se adāpa. Unulu din elefanți se depărta puțin de ceilalți fără ca păzitorulu lorū sē observe.

Bugetulu Papei. După bugetulu făcutū pe anul 1889, veniturile papali se urcă la 14,500,000 franci și cheltuelile la 8,489,000 franci, rămānēndū astfel unū excedențu de peste 6,000,000 franci.

Cheltuelile: daruri făcute în Roma 100,000 franci; daruri făcute în Italia, 70,000 fr.; ajutōre ordinare bisericelorū, 150,000 franci; ajutōre ordinare preoților, 150,000 franci; pentru propagandā, 670,000 franci; pentru serviciulu diplomaticū, 500,000 franci; pentru misiunī 1,000.000 franci; pentru întreținere monumentalorū 250,000 franci; lefurile cardinalilorū, 2,000,000; pentru seminare, 2,250,000 franci; alte cheltueli.

Uraganu. In diarele trecute au fostū în Virgania (America) furtuși, care au pricinuitū mari stricăciuni și nenorociri. Până acum nu s'a pututū constata numărulu caselorū surpate, alū pădurilorū devastate și alū navelorū inecate.

Cursulu pietei Brașovū din 21 Ianuarie st. n. 1889. Banenote romānesci Cump. 9.22 Vānd. 9.23 Argintu d'ori - - - - - 9.10 " 9.15

Table with exchange rates for various currencies like Banenote romănesci, Argintu d'ori, Napoleon-d'ori, etc.

Cursulu la bursa de Viena

Table with stock market prices for Viena, including items like Renta de aur 4%, Renta de hărtiă 5%, etc.

## Cătră onorabilii cetitori!

„Gazeta Transilvaniei“ intră în anul al 52-lea al existenței sale.

Nenumăratele dovezi de simpatie și de încredere ce le-a primit acest organ de publicitate din partea Românilor de pretutindeni cu ocaziunea aniversării a cincidece a existenței sale sunt cea mai viuă și mai puternică mărturie pentru atitudinea sa politică și națională.

Răzimat pe încrederea publicului român și condus de iubirea de patrie și de datoria ce o are cătră sfânta cauză a românismului, organul nostru n'a pregetat de a aduce, mai ales în cei zece ani din urmă, însemnate jertfe pentru a corespunde totuși mai mult cerințelor timpului și trebuințelor cetitorilor săi.

Astfelu dela 1 Ianuarie 1881 „Gazeta Transilvaniei“ a început să apară de trei ori pe săptămână totuși cu prețul de până atunci, iar dela 1 Aprilie 1884 apare în fie-care zi, éráși cu același preț, căci cei 2 fl. adăugați acoperă numai cheltuielile înmulțite cu portul postal.

De atunci încôce am făcut tot ce ne-a stat în putință spre a aduce îmbunătățiri atât în redactarea ziarului cât și în întocmirea sa esterióră, pentru care scop am isbutit ca ziarul să-și aibă tipografia proprie.

Nu-i vorbă, multe se cer astăzi dela un ziar, mai ales când el este chemat să servească un popor atât de multu prigonit de sorțe. Prin urmare nu putem să șim că am ajuns la capătul îmbunătățirilor.

Din contra, astăzi când, ca niciodată până acuma, pozițiunea ziaristicii noastre s'a agravat; când atâtea lovituri sunt îndreptate asupra ei cu vehemență așa de mare; când procese peste procese, condamnări la închisóre și amende în bani o împiedecă în munca și stăruințele ei de a da pe față toate nelegiuirile, prigonirile și asupririle și de a lupta pentru recăștigarea drepturilor poporului român: se cere de noi să ne încordăm puterile cu îndoită energiă și să continuăm lupta cu curagiu neînfrânt, introducându noi reforme, pentru ca „Gazeta Transilvaniei“ nu numai să corăspundă mai multu chemării sale, ci să se tacă cu putință ca principiile salutare naționale ce le propagă să pótă pătrunde până și în coliba țeranului.

Conduși de aceste vederi, voim să facem și cu începerea anului viitoru mai multe esențiale ameliorări în ziarul nostru.

Pe lângă programul, ce l'am observat până azi la redactarea foii, suntem decisi a cultiva mai mult și unele terene, cărora până acuma pótă nu le-am putut da atențiunea cuvenită.

Spre scopul acesta am avut fericirea a concentra împrejurul nostru unu număr însemnat de bărbați cu cunoscințe speciale, cari vor colabora regulat la foia noastră, așa ca materialul ce-l va conține să fiă câtu mai variat, instructiv și acomodat trebuințelor poporului, nu numai pe tărutul politic, literar și social, ci ținându deopotrivă seamă și de interesele sale din punct de vedere al economiei, educațiunii și higienei, al afacerilor sale cu autoritățile cu cari vine mai desu în atingere și al treburilor sale financiare și comerciale.

Afară de aceea câștigându-ne convingerea, că după împrejurările poporului nostru un ziar cotidianu nu este în stare a pătrunde în toate păturile sociale — parte mare din cauza prețului lui — și astfel știind că se șimte trebuința de a i se face cu putință să și cărui Român, care șie ceti, să se fi informat despre interesele și trebuințele lui, ne-am decis ca dela anul nou 1889 înainte să mărim în modu destul de însemnat prin adăugarea numerelor noastre cu data de Duminecă și să le întocmim și să le redactăm astfel, ca să intereseze pe ori și ce cetitor și să se pótă abona și separat.

Deschidem dér abonamentu la „Gazeta Transilvaniei“, care deși mai bogată în material, va costa ca și până acuma 12 fl. v. a. pe an și în deosebire pentru aceia, cărora împregiurările nu le értă de a abona întregu ziarul, deschidem abonamentu separat la numerele cu data de Duminecă ale „Gazetei Transilvaniei“, cari vor costa pe an numai 2 fl. v. a.

Rugăm pe abonații noștri de până acuma, să se stăruiască pe câtu le va sta în putință în cercul domniilor lor pentru lățirea „Gazetei Transilvaniei“ precum și pentru răspândirea în popor a numerelor cu data de Duminecă, ce se pótă abona și separat.

Redacțiunea.

### ABONAMENTE

la

#### „GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni . . . . . 3 fl. —  
 „ șese luni . . . . . 6 fl. —  
 „ unu an . . . . . 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

pe trei luni . . . . . 10 franci  
 „ șese luni . . . . . 20 „  
 „ unu an . . . . . 40 „

#### Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

pe an . . . . . 2 fl.  
 pe șese luni . . . . . 1 fl.  
 pe trei luni . . . . . 50 cr.

Pentru România și străinătate:

pe an . . . . . 8 franci  
 pe șese luni . . . . . 4 „  
 pe trei luni . . . . . 2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domni, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

#### Avisu d-lor abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerățiunii să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primit ziarul nostru până acuma.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-lor abonați, că mai avem din anii trecuți numeru pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se pótă adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Ad. 9924—1888.  
 tkv. számhoz.

2,3—1

#### Arverési hirdetményi kivonat.

A brassoi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy Tataru György és Resnován György volkányi lakos végrehajtónak Skiopu Ávrám alias Sánta végrehajtást szenvedő elleni 1116 frt. 89 kr., 73 frt. 14 kr. tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a brassoi kir. törvényszék területén lévő Ujfalu község határán fekvő az ujfalusi 771 sz. tkben A+ a foglalt 445/2 és 2689 hr. sz. vagy az ujfalusi 129 sz. tkben A+ a foglalt 390, 391, 1591 hr. sz. fekvőkre és pedig a 445/2 hr. sz. 160 frt. a 2689 hr. sz. fekvőre 6 frt. 50 kr., a 390 és 391 hr. sz. fekvőre 160 frt. és 1591 hr. sz. fekvőre az árverést 2 frt. 50 krban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fenti ingatlanok az 1889 évi Február hó 4-ik napján délelőtt 9 orakor Ujfalu község irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozők tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-us értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1888 évi November hó 21-én.

A kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

#### A V I S Ű.

Subsemnatulă facu onor. publicu cunoscutu, că d-lu Ioanú Sábadeanu, la care am fostu mai multu ani angajatú ca măestru, mi-a predatú confecțiunea de încălțăminte. Lucrându dér d'aci înainte pe propria mea socotelă, mă voiu sili a confecționa încălțăminte bună după modelurile cele mai noue și din materialul celú mai solidu, cu prețuri moderate.

Atelierul meu se află totu în curtea locuinței d-lui I. Sábadeanu. Comande atâtú după măsură câtú și pentru ori-ce reparaturi se primescú din bunăvoința d-lui I. Sábadeanu și în Pravălia d-lui, Strada Căldărariloru No. 485.

Cu înaltă stimă

George Olteanu,  
 pantofarú.

216,6—5

#### Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

##### I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta  
 Trenul de persone Nr. 307: 7 ore 10 de minute séra.  
 Trenul mixtu Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineța.

2. Dela Brașov la Bucuresci:  
 Trenul mixtu Nr. 318: 1 órá 55 minute după amézi.

##### II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:  
 Trenul de persone Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amézi.  
 Trenul mixtu Nr. 316: 9 ore 52 minute séra.